



Verbalaspekt: vollendet oder unvollendet?

Der Aspekt ersetzt im Russischen weitgehend das Zeitelement. Fast jedes Verb existiert als Paar – eine unvollendete und eine vollendete Form.

Der Unterschied

	unvollendet	vollendet
fragt nach	dem Verlauf	dem Ergebnis
Zeitformen	Vergangenheit, Gegenwart, Zukunft	nur Vergangenheit und Zukunft
typisch bei	Gewohnheit, Wiederholung, Dauer	einmalig, abgeschlossen
Beispiel	чита́ть – lesen	проче́тать – zu Ende lesen

Häufige Aspektpaare

unvollendet	vollendet	Deutsch
де́лать	сде́лать	machen
писа́ть	написа́ть	schreiben
чита́ть	проче́тать	lesen
говори́ть	сказа́ть	sprechen / sagen
покупа́ть	купи́ть	kaufen
брать	взять	nehmen

Signalwörter: всегда́, ча́сто, обы́чно, ка́ждый день, до́лго verlangen den unvollendeten Aspekt. вдруг, уже́, наконёц, сразу́ deuten auf den vollendeten hin.

Übung: Welcher Aspekt passt?

1. Вчера́ я _____ кни́гу два часа́. (чита́ть / прочита́ть)
2. Вчера́ я _____ кни́гу до конца́. (чита́ть / прочита́ть)
3. Он ка́ждый день _____ пи́сьма. (писа́ть / написа́ть)
4. Я уже́ _____ это пи́сьмо. (писа́ть / написа́ть)
5. Что ты обы́чно _____ у́тром? (де́лать / сде́лать)
6. За́втра я _____ хле́б. (покупа́ть / купи́ть)



Lösungen

Übung: Aspekt wählen

1. Вчера я **читáл** книгу два часа. – unvollendet: Die Dauer zählt, nicht das Ergebnis. Gestern habe ich zwei Stunden lang gelesen.
2. Вчера я **прочитáл** книгу до концá. – vollendet: Das Buch ist fertig gelesen.
3. Он кáждый день **пишет** письма. – unvollendet: кáждый день zeigt Wiederholung. Im Präsens gibt es ohnehin nur den unvollendeten Aspekt.
4. Я ужé **написáл** это письмó. – vollendet: ужé zeigt das Ergebnis.
5. Что ты обычно **делáешь** утром? – unvollendet: обýчно zeigt Gewohnheit.
6. Зáвтра я **куплю́** хлеб. – vollendet: einmalige Handlung in der Zukunft, die abgeschlossen wird.

Die wichtigste Regel für die Zukunft

Aspekt	Zukunft bilden	Beispiel
unvollendet	быть + Infinitiv	я б́уду читáть
vollendet	die Präsensform selbst	я прочитáю

Häufiger Fehler: я б́уду прочитáть gibt es nicht. Vollendete Verben bilden die Zukunft ohne быть – ihre Präsensform hat bereits Zukunftsbedeutung. Das ist der Grund, warum sie keine Gegenwart haben.

Mehr zum Aspekt, zur Zukunft und zu den Bewegungsverben: russisch-lernen.com/grammatik/